



ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN

1. Al onze facturen zijn betaalbaar op onze hoofdzetel en zonder korting, op onze rekening, gemeld op de factuur. Uitgifte van handelseffecten of toekenning van betalingsmodaliteiten geven geen schuldvernieuwing. Toegestane handelseffecten blijven drager van intresten en verhogingsbeding, overeenkomstig art. 5.

De wanbetaling van één factuur of handelseffect maakt alle uitgegeven effecten en facturen dadelijk opeisbaar. De ingebrekestelling vloeit reeds voort uit de wanbetaling op zich vanaf de vervaldag. Alle bijkomende kosten en die der effecten vallen lastens de debiteur. Onze agenten zijn niet gemachtigd tot incasseren.

2. aansprakelijkheid : indien de aansprakelijkheid valt onder de verzekeringsdekking aansprakelijkheid die Rewah heeft afgesloten, dan is de aansprakelijkheid beperkt tot de verzekerde bedragen opgenomen in de gerelateerde polis. Indien de aansprakelijkheid niet valt onder deze verzekeringsdekking, dan is de aansprakelijkheid beperkt tot de kostprijs van de geleverde goederen. De aansprakelijkheid is uitgesloten voor indirecte schade.

3. annulatie : bij annulatie geldt een forfaitaire schadevergoeding van 30% op het geannuleerde deel, onverminderd het gebeurlijk bewijs van een hogere schade.

4. protest : op straffe van verval moet elke klacht aangetekend worden geformuleerd binnen de 8 dagen na ontvangst van de factuur.

5. betaling : de facturen zijn contant betaalbaar binnen de 30 dagen na factuurdatum. Er is slechts eigendomsoverdracht na volledige betaling. Bij niet tijdige betaling geldt een malatigheidsintrest van rechtswege en zonder ingebrekestelling van 10% alsook een forfaitaire schadevergoeding van 10% op het verschuldigd bedrag, met een minimum van 65 EUR. Dit geldt ook voor handelaars, onverminderd de mogelijkheid van de schuldeiser om te opteren voor de regeling zoals bepaald in de wet op bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties, wet van 02 augustus 2002.

CONDITIONS GENERALES

1. Toutes nos factures sont payables à notre siège principal et sans réduction sur notre compte dont le numéro est mentionné sur la facture. L'émission d'effets de commerce ou l'octroi de modalités de paiement n'entraînent pas de novation. Les effets de commerce autorisés restent porteurs d'intérêts et de clause de majoration, conformément à l'art. 5.

Le défaut de paiement d'une facture ou d'un effet de commerce rend toutes les factures et tous les effets émis immédiatement exigibles. La mise en demeure résulte déjà du défaut de paiement proprement dit à partir de l'échéance. Tous les frais supplémentaires et ceux des effets sont à charge du débiteur. Nos agents ne sont pas habilités à encaisser les paiements.

2. responsabilité : si la responsabilité tombe sous la couverture d'assurance en responsabilité souscrite par Rewah, la responsabilité est limitée aux montants repris dans la police concernée. Si la responsabilité ne tombe pas sous cette couverture d'assurance, la responsabilité est alors limitée au prix des marchandises livrées. La responsabilité est exclue en cas de dommage indirect.

3. annulation : en cas d'annulation, une indemnité forfaitaire de 30 % de la partie annulée est réclamée, sous réserve d'une éventuelle preuve de dommages plus importants.

4. protestation : à peine de caducité, chaque plainte doit être formulée par courrier recommandé dans les 8 jours qui suivent la réception de la facture.

5. paiement : les factures sont payables au comptant dans les 30 jours qui suivent la date de la facture. Le transfert de propriété n'a lieu qu'après le paiement intégral. En cas de retard de paiement, des intérêts de retard de 10 % seront réclamés de plein droit et sans mise en demeure ainsi qu'une indemnité forfaitaire de 10 % sur le montant dû, avec un minimum de 65 EUR. Ceci s'applique également aux commerçants, sans préjudice de la possibilité pour le créancier d'opter pour le règlement tel que défini dans la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales.

GENERAL TERMS OF SALE

1. All our invoices must be paid to our head office and without any deductions to our account, the number of which is indicated on the invoice. The issue of instruments or granting of terms of payment shall not lead to novation. Authorised instruments continue to bear interest and include surcharge clauses, in accordance with Art. 5.

Default on the payment of an invoice or instrument shall render all previously issued invoices and instruments immediately payable. Formal notice shall result in actual default on payment after the due date. All additional costs and costs arising from instruments shall be borne by the debtor. Our agents are not entitled to collect payments.

2. Liability: if liability is covered by the liability insurance taken out by Rewah, liability is limited to the amounts listed in the relevant policy. If liability is not covered by this liability insurance, liability will be limited to the cost of the supplied goods. Liability is excluded in the event of indirect damage.

3. Cancellation: in the event of cancellation, lump sum compensation of 30 % of the cancelled part is required, unless proof of more extensive damage exists.

4. Complaints: on pain of being deemed null and void, all complaints must be sent by registered mail within 8 days of the invoice being received.

5. Payment: invoices are payable in cash within 30 days of the invoice date. Transfer of ownership shall only take place after payment in full. In the event of delayed payment, default interest of 10 % shall be payable ipso jure and without formal notice, together with lump sum compensation of 10 % of the amount owed, subject to the minimum sum of 65 EUR. This shall also apply to dealers, without prejudice to the creditor's option to make payment, as defined in the Law of 2 August 2002 on the combatting of delayed payment within business transactions.



6. Bij wanbetaling of laattijdige betaling van één factuur worden alle andere openstaande bedragen in éénmaal opeisbaar in hoofdsom en bijhoren en kunnen alle prestaties worden geweigerd of opgeschort, ter onzer keuze, ook die welke in uitvoering zijn, zonder noodzaak aan maning of ingebrekestelling.

7 a. Onze opgaven van prijzen en modaliteiten zijn steeds en enkel approximatief en indicatief en verbinden nooit onze aansprakelijkheid.

b. Onze prijzen en modaliteiten zijn steeds en dagelijks aanpasbaar aan de schommelingen der leveranciersprijzen en -modaliteiten.

8 a. Bestellingen zijn pas definitief aanvaard, ofwel vanaf onze schriftelijke bevestiging, ofwel stilzwijgend, door het feit van de aanvang der uitvoering door ons.

b. Gebeurlijke afwijkingen op de bestellingen of op onze opgaven kunnen geen oorzaak noch aanleiding geven tot schadevergoeding, opschorting of ontbinding van de bestelling.

9. Alle leveringen geschieden ex-ons magazijn en reizen op kosten en risico bestemming, die enkel verhaal heeft op de transporteur, ter onze uitsluiting. Terugzending is enkel aanvaardbaar na akkoord en voor niet gemanipuleerde en volledige entiteiten, en na ons schriftelijk akkoord. Het risico gaat echter reeds over op het moment dat de goederen onze magazijnen verlaten.

10. De geleverde materialen blijven eigendom van de verkoper, zolang ze niet integraal betaald zijn. In geval van laattijdige betaling heeft de verkoper het recht de geleverde goederen te komen terughalen; het eventuele faillissement van de koper doet geen afbreuk aan het recht tot terugvordering; partijen verklaren zich akkoord om onderhavig beding te aanzien als een schriftelijke clause zoals vereist in art. 101 van de faillissementswet.

11. Huidige voorwaarden primeren die van de klant of van zijn order. Zij zijn toepasselijk zowel op niet-handelaars als op handelaars.

12. Alle geschillen in verband met huidige transactie behoren tot de uitsluitende bevoegdheid van de rechtbanken van het arrondissement Antwerpen, oordelende naar Belgisch recht, welk ook de aard van het geschil is.

13. Bij verschillen tussen de Engelse, Franse en Nederlandse tekst van deze algemene verkoopvoorwaarden is alleen deze laatste beslissend.

6. En cas de défaut ou de retard de paiement d'une facture, tous les autres montants impayés deviennent exigibles en une fois, principal et accessoire, et toutes les prestations peuvent être refusées ou suspendues, à notre guise, même celles qui sont en cours d'exécution, sans nécessiter de sommation ou de mise en demeure.

7 a. Nos informations relatives aux prix et aux modalités sont toujours et uniquement approximatives et indicatives et n'engagent jamais notre responsabilité.

b. Nos prix et modalités peuvent constamment et quotidiennement être adaptés aux variations des prix et modalités des fournisseurs.

8 a. Les commandes ne sont définitivement acceptées, soit par notre confirmation écrite, soit tacitement, qu'au début de l'exécution par nos soins.

b. Les éventuels écarts par rapport aux commandes ou à nos indications ne peuvent ni être la cause de dommages et intérêts, d'une suspension ou d'une résiliation de la commande, ni y donner lieu.

9. Toutes les livraisons sont effectuées à partir de notre dépôt et les marchandises sont transportées aux frais et risques du destinataire, qui n'a recours que contre le transporteur, à l'exclusion de Rewah. Un renvoi n'est acceptable qu'après accord et pour des entités non manipulées et complètes, et après notre accord écrit. Cependant, le risque est transféré dès le moment où les marchandises quittent nos dépôts.

10. Les matériaux livrés restent la propriété du vendeur tant qu'ils n'ont pas été payés intégralement. En cas de retard de paiement, le vendeur a le droit de venir récupérer les marchandises livrées: l'éventuelle faillite de l'acheteur ne porte pas préjudice au droit de réclamation; les parties déclarent être d'accord de considérer la présente clause comme une clause écrite telle que requise par l'art. 101 de la loi sur les faillites.

11. Les présentes conditions priment sur celles du client ou de sa commande. Elles s'appliquent aussi bien aux non-commerçants qu'aux commerçants.

12. Tout litige relatif à la présente transaction relève de la compétence exclusive des tribunaux de l'arrondissement d'Anvers, jugeant selon le droit belge, quelle que soit la nature du litige.

13. En cas de différences entre les versions anglaise, française et néerlandaise de ces conditions générales de vente, seule la version néerlandaise est déterminante.

6. In the event of default on payment or delayed payment of an invoice, all other unpaid sums shall become payable at the same time, in principal and including related charges, and all services may be withdrawn or suspended, according to our discretion, including work in progress, without prior warning or formal notice.

7 a. We shall not be held liable, at any time, for any information that we provide concerning prices and terms, which is always and exclusively approximate and indicative.

b. Our prices and terms may be adjusted at any time and on a daily basis, in response to changes to the prices and terms provided by suppliers.

8 a. Orders are only definitively accepted, either by written confirmation or tacitly, as soon as we begin execute them.

b. Any discrepancies in relation to orders or our indications shall not justify or give rise to compensation or interest, or any suspension or cancellation of the order.

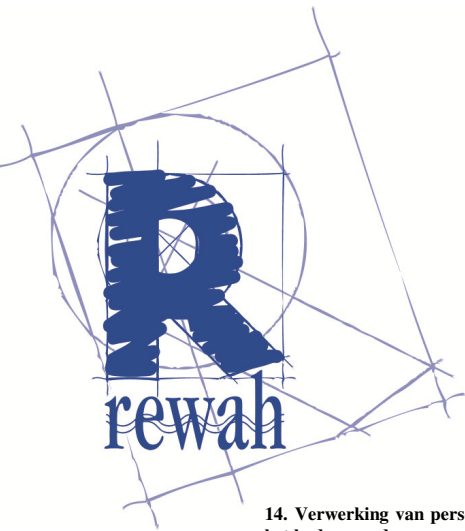
9. All deliveries are conducted from our depot and goods are transported at the cost and risk of the recipient, who only has recourse to the carrier, with the exception of Rewah. Returns will only be accepted subject to prior agreement and for complete units that have not been handled, subject to our written agreement. However, the risk is transferred as soon as the goods leave our depots.

10. Any materials supplied remain the property of the seller until they have been paid for in full. In the event of delayed payment, the seller is entitled to recover any goods supplied. If the buyer should become bankrupt, this shall not prejudice his right of complaint; the parties declare that they agree to consider this provision to be a written clause, as required by Art. 101 of the law on bankruptcy.

11. These conditions shall prevail over those of the customer or his order. They shall also apply both for non-dealers and dealers.

12. Any dispute arising from this transaction shall fall under the exclusive jurisdiction of the courts of the District of Antwerp, which shall judge according to Belgian law, regardless of the nature of the dispute.

13. In event of any differences between the English, French and Dutch versions of these general terms of sale, the Dutch version shall be solely authoritative.



14. Verwerking van persoonsgegevens. Indien in het kader van de samenwerking tussen Rewah en haar klant of leverancier persoonsgegevens verwerkt worden, zal deze de geldende GDPR-wetgeving (Verordening (EU) 2016/679) volgen. De manier waarop Rewah als Controller omgaat met persoonsgegevens, staat beschreven in haar Privacy Statement die te vinden is op www.rewah.com. Indien Rewah daarentegen Verwerker is van de persoonsgegevens en haar klant of leverancier de Controller is, dan zal de volledige verantwoordelijkheid voor het voldoen aan de verplichtingen binnen de GDPR-wetgeving bij de Controller liggen. Rewah zal steeds binnen alle redelijkheid haar medewerking bieden aan de Controller om deze verplichtingen te voldoen.

14. Traitement des données à caractère personnel. Si les données à caractère personnel sont traitées dans le cadre de la collaboration entre Rewah et son client ou son fournisseur, ledit traitement respectera les dispositions du RGPD (Règlement (européen) 2016/679) en vigueur. La manière avec laquelle Rewah traite les données à caractère personnel en qualité de Responsable du traitement est décrite dans sa Déclaration de confidentialité, disponible à l'adresse www.rewah.com. Néanmoins, si Rewah est Sous-traitant des données à caractère personnel et que son client ou son fournisseur est le Responsable du traitement, ce dernier est entièrement responsable du respect des obligations imposées par les dispositions du RGPD. A tout moment, Rewah apportera, dans la mesure du possible, sa coopération au Responsable du traitement afin de respecter ses obligations.

14. Processing personal data. If personal data are processed in the context of the cooperation between Rewah and its customer or supplier, this will be done in line with the applicable GDPR legislation (Regulation (EU) 2016/679). The way in which Rewah deals with personal data as a Controller is described in its Privacy Statement which can be found on www.rewah.com. However, if Rewah is the Processor of the personal data and its customer or supplier is the Controller, the Controller will bear full responsibility for compliance with the obligations imposed by the GDPR legislation. Rewah will always offer the Controller all reasonable cooperation to meet these obligations.